



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: Limited
12 December 2011
Russian
Original: English

Комиссия по наркотическим средствам

Возобновленная пятьдесят четвертая сессия

Вена, 12-13 декабря 2011 года

Проект доклада

Докладчик: Абдуллатиф Аль-Дорайби (Йемен)

Добавление

**Директивные указания программе по наркотикам
Управления Организации Объединенных Наций
по наркотикам и преступности и укрепление
программы по наркотикам и роли Комиссии
по наркотическим средствам как ее руководящего
органа, включая административные и бюджетные
вопросы и вопросы стратегического управления**

1. На 1-м заседании Комиссии по наркотическим средствам, проведенном совместно с Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию 12 декабря 2011 года, а также на своем 2-м заседании 13 декабря 2011 года Комиссия по наркотическим средствам рассмотрела пункт 3 повестки дня, имеющий следующую формулировку:

"Директивные указания программе по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и укрепление программы по наркотикам и роли Комиссии по наркотическим средствам как ее руководящего органа, включая административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления:

а) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и директивные указания;



b) роль Комиссии как руководящего органа программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

i) укрепление программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

ii) административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления".

2. Для рассмотрения пункта 3 Комиссии были представлены следующие документы:

a) доклад Директора-исполнителя о сводном бюджете Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на двухгодичный период 2012-2013 годов (E/CN.7/2011/16–E/CN.15/2011/22);

b) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о сводном бюджете Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на двухгодичный период 2012-2013 годов (E/CN.7/2011/17–E/CN.15/2011/23);

c) записка Секретариата о работе постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (E/CN.7/2011/9/Add.1–E/CN.15/2011/9/Add.1);

d) записка Секретариата о работе постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: проект стратегии Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на период 2012-2015 годов (E/CN.7/2011/9/Add.2–E/CN.15/2011/9/Add.2).

3. На 1-м заседании с вступительными заявлениями выступили Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), директор Отдела по вопросам управления ЮНОДК и представитель Испании, выступающий в качестве сопредседателя постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения ЮНОДК.

4. С заявлениями выступили представители Исламской Республики Иран, Пакистана, Российской Федерации, Беларуси и Испании. С заявлениями выступили также наблюдатели от Эквадора, Нигерии и Мексики.

A. Ход обсуждения

5. Представитель Испании, выступая в качестве сопредседателя постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения ЮНОДК, сообщил о соответствующих результатах деятельности рабочей группы, в том числе о ее инициативе, позволившей провести совместные возобновленные сессии комиссий, с тем чтобы выступить в качестве объединенного руководящего

органа и рассмотреть относящиеся к деятельности Управления административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления; обзоре рекомендаций Объединенной инспекционной группы, содержащихся в ее докладе об обзоре системы управления и административной деятельности в Управлении Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (JIU/2010/10); достигнутом рабочей группой консенсусе в отношении проекта стратегии ЮНОДК на период 2012-2015 годов; и о продолжающемся диалоге с Управлением по вопросам разработки и осуществления тематических и региональных программ.

6. Ораторы с удовлетворением отметили первое совместное заседание обеих комиссий, проведенное в соответствии с решением 2011/259 Экономического и Социального Совета и открывающее возможность повысить степень взаимодополняемости их деятельности. Делегации приветствовали работу постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, а Комиссия по наркотическим средствам выразила удовлетворение работой сопредседателей рабочей группы.

7. Ряд ораторов задавали вопросы о прогнозируемом объеме резервов, который заложен в сводном бюджете ЮНОДК на двухгодичный период 2012-2013 годов. Представитель Секретариата сообщил, что прогнозируемый объем резервов отражает разницу между ожидаемым объемом взносов государств-членов и предполагаемым осуществлением деятельности ЮНОДК, как это предусмотрено в сводном бюджете. Увеличение размера резервов не приведет к сокращению объема деятельности, а послужит защитой на случай нехватки поступлений, непредвиденного сокращения объема деятельности по программам, обязательств, инфляции и корректировки валютных курсов, а также возникновения юридических обязательств в случае непредвиденного сокращения объема поступающих средств специального назначения. Этот представитель разъяснил также, что текущий подход к установлению размера резервов является консервативным и умеренным и что Секретариат будет и впредь следить за уровнем резервов и доводить до сведения государств-членов информацию о его изменениях, с тем чтобы можно было получить разрешение на осуществление дополнительной деятельности при достижении достаточно высокого уровня резервов. Секретариат подчеркнул, что накопленных резервов, по прогнозам, должно быть достаточно для покрытия расходов лишь в течение приблизительно 18 месяцев.

8. Было отмечено, что согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи 46/185С и 61/252 (раздел XI) комиссии были наделены полномочиями утверждать сводный бюджет ЮНОДК с учетом замечаний и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

9. Один из ораторов выразил обеспокоенность в связи с тем, что в подпрограмму 5 – Здоровье и источники средств к существованию (борьба с наркотиками и ВИЧ) – на двухгодичный период 2012-2013 годов не заложены средства для покрытия расходов на вспомогательное обслуживание программ, и подчеркнул, что Секретариату следует обеспечить эту подпрограмму финансовыми и людскими ресурсами в объеме, соответствующем ее

масштабам и цели. Представитель Секретариата сообщил, что этой подпрограмме придается очень большое значение и что сокращение расходов на вспомогательное обслуживание программ в рамках этой подпрограммы отражает факт перераспределения ресурсов в раздел средств регулярного бюджета и средств общего назначения и что ресурсы для этой подпрограммы предусмотрены также в рамках подпрограммы 4 (Правосудие) вместе с ресурсами на создание сети отделений на местах.

10. В связи с подпрограммой 1 проекта стратегии Управления (Борьба с транснациональной организованной преступностью, незаконным оборотом и незаконным оборотом наркотиков) Комиссия отметила, что под "незаконным оборотом" понимается незаконный оборот во всех его формах, включая торговлю людьми. Комиссия отметила также, что работа ЮНОДК в рамках целевой группы системы Организации Объединенных Наций по проблеме транснациональной организованной преступности и оборота наркотиков как угроз безопасности и стабильности, управляемой ЮНОДК совместно с Департаментом по политическим вопросам Секретариата, осуществляется в соответствии с мандатами Управления и директивными указаниями обеих комиссий.

В. Принятые решения

11. На своем 1-м заседании 12 декабря 2011 года Комиссия приняла к сведению избрание Тауса Ферухи (Алжир) и Игнасио Байлина-Руиса (Испания) в качестве сопредседателей межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на межсессионном заседании Комиссии, проведенном 8 ноября 2011 года в соответствии с рекомендацией совместного заседания расширенных бюро Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, которое было проведено 24 мая 2011 года в соответствии с резолюцией 52/13 Комиссии по наркотическим средствам и решением 2011/258 Экономического и Социального Совета.

12. На своем 2-м заседании 13 декабря 2011 года Комиссия [...].
